



ETXALARKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ETXALAR

91760 (Nafarroa - Navarra)

BALDINTZA PLEGUA ETXALARKO USO
POSTUEN APROBETXAMENDURAKO
ENKANTE PUBLIKOA ARAUTUKO
DUENA

PLIEGO DE CONDICIONES PARA LA
SUBASTA PUBLICA DEL APROVECHA-
MIENTO CINEGETICO DE PUESTOS
DE PALOMERAS DE ETXALAR

1.- Enkante honen xedea da NA-10.384 ehiza barruti pribatuan dagoen Etxalarko Udal honetako uso postuen probetxamendua.

1.- El objeto de esta subasta es el aprovechamiento cinegético de los puestos palomeros de este Ayuntamiento de Etxalar, integrado en el coto privado de caza NA-10.384.

22 uso postu daude larmendi alderdian kokatuak.

El número de puestos es de 22, situados en el paraje larmendi.

2.- Adjudikazio aldiak behin betiko adjudikazioaren egunean hasi eta urteko usoaren ehiza-garaia bukatu arte iraunen du.

2.- El plazo de adjudicación será el comprendido entre la fecha de adjudicación definitiva y el final de la temporada de caza de la paloma.

3.- Lizitazioaren hasierako prezioak honako hauek dira:

3.- Los precios base de licitación son los siguientes:

1 zk.ko sarea / red nº 1	3.070 euro.
2 zk.ko sarea / red nº	-----
3 zk.ko sarea / red nº 3.....	2.610 "
4 zk.ko sarea / red nº 4	2.430 "
Parapeto	2.960 "
1 zk.ko postua / puesto nº 1	2.250 "
2 zk.ko postua / puesto nº 2	1.900 "
3 zk.ko postua / puesto nº 3	1.555 "
10 zk.ko postua / puesto nº 10	2.020 "
11 zk.ko postua / puesto nº 11	1.730 "
12 zk.ko postua / puesto nº 12	1.730 "
13 zk.ko postua / puesto nº 13	1.730 "
14 zk.ko postua / puesto nº 14	1.320 "
15 zk.ko postua / puesto nº 15	1.320 "
16 zk.ko postua / puesto nº 16	1.130 "
17 zk.ko postua / puesto nº 17	830 "
18 zk.ko postua / puesto nº 18	830 "
19 zk.ko postua / puesto nº 19	830 "
20 zk.ko postua / puesto nº 20	830 "



ETXALARKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ETXALAR

91760 (Nafarroa - Navarra)

21 zk.ko postua / puesto nº 21	830 "
22 zk.ko postua / puesto nº 22	830 "
23 zk.ko postua / puesto nº 23	1.020 "
24 zk.ko postua / puesto nº 24	1.020 "

GUZTIRA 34.775 euro

4.- Enkantea ahozko posturaren bidez egingen da. Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta egunkari batean argitaratuko den iragarkian jakinaraziko da enkantea egiteko tokia, eguna eta ordua, eta sesta emateko aukera izanen da.

4.- La subasta se celebrará por el procedimiento de viva voz, en el lugar, día y hora que a tal efecto se anunciará en el Boletín Oficial de Navarra y en un diario de la prensa local, y estará sujeta a sexteo.

5.- Behin-behineko esleipena egin ondoren, hartzaileak hasierako prezioaren %30 ordainduko du, fidantza gisa.

5.- Hecha la adjudicación provisional, el rematante pagará el 30% del precio base de licitación en concepto de fianza.

6.- Errentarako ateratzen den zenbatekoa honela ordainduko da:
Non: Herriko Diruzaintzan.
Epea: Irailaren 25erako.

6.- El pago del importe resultante del arriendo se realizará de la siguiente manera:
Lugar: Depositaría Municipal.
Plazo: Para el 25 de septiembre.

7.- Postuen altuera 1,70 metrokoa izanen da hanka zolatik, paleen gainean egon edo ez.

7.- La altura de los puestos será de 1,70 metros desde la base de los pies, estén o no sobre palés.

Postuak egurrezkoak izanen dira eta postu bakoitzak lau pieza izanen ditu. Postuen forma terrenoaren arabera izanen da eta ezin izango da forma hori mugitu.

Los puestos serán de madera y cada puesto tendrá cuatro piezas. La forma del puesto será la que marque el terreno y no se podrá cambiar esa forma.

Postuak betiko tokian egingen dira eta, sasoiari zehar aldaketarik ikusten bada, guardak postua lehen bezala uzteko ahalmena izango du.

Los puestos se harán en los lugares de siempre y, si durante la temporada se ven modificaciones, se autoriza al guarda para que los reponga al estado original.

Respaldoaren partez norbaitek gordeleku bat egin nahi badu, 3 metro luze, metro bat zabal eta 2 metro altuerako baino txikiagoak izanen dira (argin aldami bat)

Si alguien en lugar de respaldo quisiera realizar un cubierto, éste deberá ser menor que 3 metros de largo, 1 metro de ancho y 2 metros de alto (un andamio de albañil)



ETXALARKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ETXALAR

91780 (Nafarroa - Navarra)

8.- Betebeharrak betetzen ez baditu, adjudikazio hartzaileari jartzen ahal zaizkio zigor eta isunak.

Guardak postutik bidali ahalko ditu postu horren txartela ez dutenak.

Korneta bi aldiz jo baino lehen norbaitek tiroa botaz gero, guardak ehiza barrutitik bidali ahalko ditu tiroa bota dutenak, eta horien lekua hutsik egonen da egun guzian, hau da, ehiztari dagozkion eskubideak indarrrik gabe geratuko dira egun guzirako.

Guardak ehiztariak postutik botatzeko ahalmena izanen du bertze zenbait arrazoiengatik ere, ehizan eragin larria izanez gero. Zalantzako kasuetan ere egokitzat jotzen duen erabakia hartzeko ahalmena izanen du.

9.- Zuhaitzak, landareak edo adarrak baimenik gabe mozten badira, ekintza udalak baloratuko du usazaleei entzun ondoren, eta neurri egokiak hartu.

Neurrien artean, ehiza debekatzen ahal da zenbait postutan urteko denboraldirako eta, behar bada, baita hurrengorako ere.

10.- Adjudikazio hartzaileak ordaindu behar dituen zerga eta gaineko gastuak:

Gastuentzat: Adjudikazioren %2,5a.

BEZa: %16a.

11.- Argitu aurretik ez da tirorik botako.

12.- Ehiztariak postuak egunero garbi utziko dituzte saioa bukatutzat eman ondoren, hau da, postuetatik lekutu aurretik.

8.- El adjudicatario puede incurrir en sanciones y multas por incumplimiento de sus obligaciones.

El guarda podrá expulsar del puesto a los que no tengan tarjeta de dicho puesto.

En caso de disparar un tiro antes de dos toques de corneta, los que disparen podrán ser expulsados del coto, y su lugar permanecerá vacío durante todo el día, o sea, los derechos que correspondan al cazador quedarán vacantes para todo el día.

El guarda podrá expulsar del puesto a los cazadores también por otras causas que afecten gravemente a la caza en la zona, incluso en casos de duda podrá adoptar la decisión que considere conveniente.

9.- Si se cortan árboles, plantas ó ramas sin autorización, el Ayuntamiento valorará los hechos, previa audiencia de los palomeros, y adoptará las medidas oportunas.

Entre las medidas, se podrá suspender la caza en determinados puestos para la temporada del año y, en su caso, también para el siguiente.

10.- Impuesto y demás gastos que haya de abonar el adjudicatario:

Para gastos: el 2,5% de la adjudicación.

IVA: 16%.

11.- No se podrá disparar antes de amanecer.

12.- Los cazadores dejarán limpios los puestos todos los días, una vez que den por finalizada la actividad, es decir, antes de ausentarse.



ETXALARKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ETXALAR

91780 (Nafarroa - Navarra)

13.- Baldintza hauetan arautzen ez den guzian, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean, Nafarroako ehizari eta arrantzari buruzko 17/2005 Foru Legean, eta arlo horretan indarrean dauden gainerako xedapenetan finkatutakoa aplikatuko da.

14.- Uso-postuen barrutian ehizatzeko baldintzak beteko dira.

13.- En todo lo no previsto, se estará a los dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de Julio, de la Administración Local de Navarra, Ley Foral 17/2005, de Caza y Pesca de Navarra, y demás disposiciones vigentes en la materia.

14.- Se dará cumplimiento al condicionado para el ejercicio de la caza en el acotado de Palomeras.

Etxalar, 2009ko uztailaren 15a.

Etxalar, a 15 de julio de 2009.

ALKATEA / EL ALCALDE,
Patxiku Irisarri Elizagoien

Bertze zenbait baldintza:

Korneta behin jotzeak erran nahi du ehiztariek ez dutela tiro egin behar, eta bi aldiz segituan jotzen baldin bada, tiro egiten ahal da.

Postu bakoitzeko 3 txartel emanen dira; sareetako postu bakoitzeko, berriz, txartel bat, pertsona bakarrekokoak baitira.

Subastan ematen den tanto bakoitza 10 eurokoa izanen da.

Otras condiciones:

Un toque de corneta indicará la prohibición de disparar, y dos toques seguidos indicarán la libertad de disparar.

Por cada puesto se darán tres tarjetas; sin embargo para los puestos de las redes se dará una tarjeta, ya que son individuales.

El tanto de puja de la subasta será de 10 euros.